5. Thaêm beänh.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân baûo Ñaïi só Vaên-thuø:

–Ñaïi só haõy ñeán thaêm beänh Tröôûng giaû Duy-ma. Ñaïi só Vaên-thuø thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Baäc Thöôïng nhaân aáy khoù maø ñoái ñaùp. Vì Thöôïng nhaân aáy thaáu suoát thaät töôùng moät caùch saâu xa, dieãn noùi phaùp yeáu moät caùch kheùo leùo, huøng bieän luoân thoâng suoát, trí tueä khoâng bò caûn trôû, bieát heát moïi theå thöùc ñuùng phaùp cuûa Boà-taùt, vaøo heát moïi kho taøng bí yeáu cuûa Phaät-ñaø, chieán thaéng caùc loaïi quaân ma, du haønh caùc phaùp thaàn thoâng, trí tueä phöông tieän ñeàu ñaõ hoaøn haûo. Tuy nhieân, con xin vaâng theo Thaùnh yù cuûa Ñöùc Theá Toân, ñeán thaêm beänh baäc Thöôïng nhaân aáy. Theá laø caùc vò Boà-taùt, caùc ñaïi ñeä töû cuûa Phaät, Ñeá Thích, Phaïm vöông, boán Thieân vöông…, cuøng nghó nay hai vò Ñaïi só Vaên- thuø vaø Duy-ma ñaøm luaän vôùi nhau thì chaéc chaén noùi veà dieäu phaùp. Töùc thì taùm ngaøn Boà- taùt, naêm traêm Thanh vaên, moät traêm ngaøn trôøi, ngöôøi, ñeàu cuøng ñi theo.

Ñaïi só Vaên-thuø, vôùi söï cung kính bao quanh cuûa caùc vò Boà-taùt, caùc vò ñaïi ñeä töû cuûa Phaät vaø caùc thieân nhaân, ñi vaøo thaønh Tyø-da-ly. Tröôûng giaû Duy-ma nghó: “Ñaïi só Vaên- thuø cuøng ñaïi chuùng seõ ñeán ñaây.” Tröôûng giaû lieàn duøng thaàn löïc laøm cho phoøng mình troáng khoâng, khoâng ñeå vaät gì, cuõng khoâng coù ngöôøi haàu, chæ ñeå laïi moät caùi giöôøng maø naèm vôùi beänh taät. Ñaïi só Vaên-thuø vaøo nhaø Tröôûng giaû Duy-ma, thaáy phoøng tröôûng giaû khoâng coù gì heát, chæ ñoäc moät caùi giöôøng naèm. Tröôûng giaû Duy-ma noùi:

–Ñaïi só ñeán toát quaù, Ñaïi só Vaên-thuø. AÁy laø Ñaïi só khoâng ñeán maø ñeán, khoâng thaáy maø thaáy ñoù.

Ñaïi só Vaên-thuø noùi:

–Ñuùng nhö vaäy, Tröôûng giaû Duy-ma. Neáu ñeán roài thì khoâng ñeán nöõa, neáu ñi roài thì khoâng ñi nöõa, bôûi vì ñeán thì khoâng töø ñaâu ñeán, ñi thì cuõng khoâng ñi ñeán ñaâu vaø thaáy ñöôïc thì khoâng coøn thaáy nöõa. Nhöng haõy gaùc vieäc aáy laïi. Tröôûng giaû Duy-ma, beänh tröôûng giaû chòu noåi khoâng? Chöõa trò coù bôùt maø khoâng theâm khoâng? Ñöùc Theá Toân aân caàn hoûi thaêm nhieàu laém. Tröôûng giaû Duy-ma, beänh tröôûng giaû do ñaâu vaø ñaõ bao laâu roài? Laøm sao maø heát ñöôïc?

Tröôûng giaû Duy-ma thöa:

–Töø si maø coù aùi, neân beänh toâi sinh ra. Chuùng sinh beänh neân toâi beänh. Chuùng sinh beänh heát thì beänh toâi cuõng heát. Taïi sao, do Boà-taùt vì chuùng sinh maø vaøo sinh töû, coù sinh töû laø coù beänh. Neáu chuùng sinh heát beänh thì Boà-taùt khoâng coøn beänh nöõa. Nhö vò tröôûng giaû chæ coù ñöùa con moät, ñöùa con beänh thì cha meï beänh theo, ñöùa con laønh thì cha meï cuõng laønh. Boà-taùt cuõng vaäy. Thöông chuùng sinh nhö con, neân chuùng sinh beänh thì Boà-taùt beänh, chuùng sinh laønh Boà-taùt môùi laønh. Ñaïi só hoûi beänh toâi do ñaâu, thì thöa Ñaïi só, beänh Boà-taùt laø do ñaïi Bi maø coù.

Ñaïi só Vaên-thuø hoûi:

–Tröôûng giaû, phoøng naøy taïi sao troáng khoâng, khoâng caû ngöôøi haàu? Tröôûng giaû Duy-ma noùi:

–Theá giôùi cuûa Phaät cuõng khoâng, gioáng nhö vaày. Hoûi:

–Vì gì maø khoâng? Ñaùp:

–Vì khoâng maø khoâng. Hoûi:

–Khoâng, vì sao maø khoâng? Ñaùp:

–Vì khoâng phaân bieät. Hoûi:

–Khoâng maø coù theå phaân bieät ñöôïc sao? Ñaùp:

–Chính söï phaân bieät cuõng khoâng. Hoûi:

–Khoâng, neân tìm thaáy ôû ñaâu? Ñaùp:

–Neân tìm thaáy ôû trong saùu möôi hai kieán chaáp. Hoûi:

–Saùu möôi hai kieán chaáp neân tìm thaáy ôû ñaâu? Ñaùp:

–Neân tìm thaáy trong söï giaûi thoaùt cuûa Phaät. Hoûi:

–Söï giaûi thoaùt cuûa Phaät neân tìm thaáy ôû ñaâu? Ñaùp:

–Neân tìm thaáy trong taâm haønh cuûa chuùng sinh.

Ñaïi só hoûi taïi sao toâi khoâng coù ngöôøi haàu, thì taát caû quaân ma, ngoaïi ñaïo toaøn laø ngöôøi haàu cuûa toâi. Lyù do laø vì quaân ma öa thích sinh töû maø Boà-taùt thì khoâng töø boû sinh töû, ngoaïi ñaïo öa thích kieán chaáp maø Boà-taùt thì khoâng dao ñoäng vì kieán chaáp.

Ñaïi só Vaên-thuø laïi hoûi:

–Beänh cuûa tröôûng giaû coù traïng huoáng gì? Ñaùp:

–Beänh toâi khoâng coù traïng huoáng, khoâng theå thaáy ñöôïc. Hoûi:

–Beänh aáy chung vôùi thaân hay chung vôùi taâm? Ñaùp:

–Beänh toâi khoâng phaûi chung vôùi thaân, vì thöïc taùnh cuûa thaân laø taùch rôøi, cuõng khoâng phaûi chung vôùi taâm, vì taâm thì nhö huyeãn aûo.

Hoûi:

–Trong boán ñaïi chuûng, beänh tröôûng giaû laø ñaïi chuûng naøo? Ñaùp:

–Beänh toâi khoâng phaûi ñaïi chuûng ñaát, cuõng khoâng taùch rôøi ñaïi chuûng ñaát; caùc ñaïi chuûng thuûy, hoûa vaø phong cuõng vaäy. Nhöng beänh cuûa chuùng sinh do boán ñaïi chuûng maø coù vaø vì chuùng sinh beänh neân toâi beänh.

Luùc aáy, Ñaïi só Vaên-thuø hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Boà-taùt neân an uûi nhö theá naøo ñoái vôùi Boà-taùt coù beänh? Tröôûng giaû thöa:

–Haõy noùi thaân voâ thöôøng maø ñöøng baûo chaùn boû thaân. Noùi thaân khoå sôû maø ñöøng baûo thích thuù Nieát-baøn. Noùi thaân voâ ngaõ maø baûo giaùo hoùa höôùng daãn chuùng sinh. Noùi thaân troáng vaéng maø ñöøng baûo vaéng laëng hoaøn toaøn. Haõy khuyeân saùm hoái toäi cuõ nhöng khoâng noùi toäi thöôøng coøn, di chuyeån theo thôøi gian. Khuyeân do beänh cuûa mình maø thöông beänh ngöôøi khaùc. Khuyeân neân yù thöùc caùi khoå nôi voâ soá kieáp quaù khöù maø nghó

nhôù ñeán vieäc taïo lôïi ích cho chuùng sinh. Khuyeân nhôù phöôùc ñaõ laøm vaø nhôù caùch soáng trong saïch. Khuyeân ñöøng lo raàu maø thöôøng sieâng tinh taán. Khuyeân nguyeän laøm thaày thuoác baäc nhaát ñeå chöõa trò moïi beänh. Boà-taùt neân khuyeán khích nhö vaäy cho Boà-taùt coù beänh, ñeå Boà-taùt coù beänh ñöôïc hoan hyû.

Ñaïi só Vaên-thuø laïi hoûi Tröôûng giaû Duy-ma:

–Boà-taùt coù beänh thì thuaàn hoùa taâm mình nhö theá naøo? Tröôûng giaû thöa:

–Boà-taùt coù beänh neân nghó beänh mình sinh ra töø phieàn naõo ñieân ñaûo nôi ñôøi tröôùc, khoâng phaûi coù thaät, thì ai laø ngöôøi theo beänh. Taïi sao nhö vaäy? Vì boán ñaïi chuûng hoøa hôïp thì coù caùi danh töø giaû ñaët goïi laø thaân, boán ñaïi chuûng khoâng coù chuû theå thì thaân cuõng khoâng coù töï ngaõ. Laïi nöõa, beänh ñaây laø do chaáp ngaõ, neân ñöøng coù chaáp ngaõ. Bieát goác beänh roài thì neân tröø khöû yù töôûng ngaõ, yù töôûng chuùng sinh, baèng caùch khôûi leân yù töôûng phaùp. Neân nghó nhö vaày: Chæ do caùc phaùp hôïp laïi maø thaønh ra thaân naøy, vaäy sinh chæ laø phaùp sinh, dieät chæ laø phaùp dieät. Chính caùc phaùp cuõng khoâng thoâng tin cho nhau, khi sinh khoâng noùi ta sinh, khi dieät khoâng noùi ta dieät. Boà-taùt coù beänh laïi nghó nhö vaày ñeå tröø boû yù töôûng veà phaùp: YÙ töôûng veà phaùp cuõng laø ñieân ñaûo. Ñieân ñaûo laø hoïa lôùn, ta phaûi tröø boû. Tröø boû baèng caùch naøo? Phaûi taùch rôøi ngaõ, ngaõ sôû. Laøm sao taùch rôøi ngaõ, ngaõ sôû? Phaûi taùch rôøi nhò bieân. Laøm sao taùch rôøi nhò bieân? Phaûi theå hieän bình ñaúng maø khoâng nghó ñaây laø caùc phaùp ôû trong, ñaây laø caùc phaùp ôû ngoaøi. Theå hieän bình ñaúng nhö theá naøo? Laø ngaõ bình ñaúng, Nieát-baøn cuõng bình ñaúng. Taïi sao nhö vaäy? Vì ngaõ vôùi Nieát-baøn caû hai ñeàu laø khoâng. Vì gì maø khoâng? Vì chæ coù danh töø. Caû hai phaùp ñeàu khoâng coù töï taùnh quyeát ñònh: ñöôïc bình ñaúng nhö vaäy thì khoâng coøn beänh nöõa, maø chæ coù caùi beänh veà khoâng. Nhöng caùi beänh veà khoâng cuõng laø khoâng. Vaäy laø Boà-taùt coù beänh ñem caùi khoâng chòu gì heát maø chòu moïi caûm giaùc. Chöa goàm ñuû caùc phaùp Phaät thì cuõng khoâng huûy dieät caûm giaùc maø choïn laáy söï chöùng ñaéc.

Neáu thaân theå khoå sôû thì nghó ñeán chuùng sinh trong caùc ñöôøng döõ maø khôûi leân taâm

ñaïi Bi, raèng mình thuaàn hoùa thì cuõng seõ thuaàn hoùa cho heát thaûy chuùng sinh vaø chæ tröø khöû beänh chöù khoâng tröø khöû phaùp. Vì ñoaïn tuyeät goác beänh maø giaùo hoùa, höôùng daãn chuùng sinh. Goác beänh laø gì? Laø duyeân döïa: duyeân döïa laø goác beänh. Duyeân döïa vaøo gì? Duyeân döïa vaøo ba coõi. Laøm sao ñoaïn tuyeät duyeân döïa? Haõy khoâng thuû ñaéc: khoâng thuû ñaéc thì khoâng duyeân döïa. Khoâng thuû ñaéc laø gì? Laø sieâu vieät nhò bieân. Nhò bieân laø gì? Laø thaáy trong thaáy ngoaøi vaø toaøn boä laø khoâng theå thuû ñaéc. Ñaïi só Vaên-thuø! Nhö theá goïi laø Boà-taùt coù beänh thuaàn hoùa taâm mình, ñoaïn tuyeät nhöõng noãi khoå, giaø, beänh, cheát baèng tueä giaùc Boà-ñeà cuûa Boà-taùt. Neáu khoâng ñöôïc nhö vaäy thì söï tu trò cuûa Boà-taùt khoâng coù trí tueä vaø lôïi ích gì caû. Thaéng keû thuø môùi laø maïnh, ñoaïn tuyeät caû giaø, beänh, cheát môùi goïi laø Boà- taùt.

Boà-taùt coù beänh laïi nghó, beänh mình khoâng thaät, khoâng coù, beänh chuùng sinh cuõng khoâng thaät, khoâng coù. Khi xeùt nhö vaäy maø ñoái vôùi chuùng sinh daáy leân taâm ñaïi Bi aùi kieán thì phaûi töùc khaéc xaû boû. Taïi sao? Do Boà-taùt vì tröø khöû phieàn naõo maø daáy leân ñaïi Bi, coøn ñaïi Bi aùi kieán thì ñoái vôùi sinh töû coù loøng chaùn meät. Xaû boû ñaïi Bi aùi kieán thì khoâng bò aùi kieán ngaên che. Sinh ra ôû ñaâu cuõng khoâng bò raøng buoäc, nhö theá môùi coù theå thuyeát phaùp maø côûi môû moïi troùi buoäc cho chuùng sinh. Nhö Phaät ñaõ daïy, mình bò troùi buoäc maø côûi môû ñöôïc troùi buoäc cho ngöôøi thì voâ lyù, mình khoâng bò troùi buoäc maø côûi môû ñöôïc troùi buoäc cho ngöôøi thì coù lyù. Do vaäy, Boà-taùt khoâng neân khôûi leân söï troùi buoäc. Troùi buoäc laø gì? Côûi môû laø gì? Tham ñaém muøi thieàn laø söï troùi buoäc cuûa Boà-taùt, phöông tieän maø sinh laø söï côûi

môû cuûa Boà-taùt. Theâm nöõa, tueä giaùc khoâng phöông tieän laø troùi buoäc, tueä giaùc coù phöông tieän laø côûi môû, phöông tieän khoâng tueä giaùc laø troùi buoäc, phöông tieän coù tueä giaùc laø côûi môû. Tueä giaùc khoâng phöông tieän laø troùi buoäc, laø theá naøo? Laø Boà-taùt do aùi kieán maø laøm saïch theá giôùi vaø laøm neân chuùng sinh, ôû trong phaùp khoâng, voâ töôùng, voâ taùc vaø töï thuaàn hoùa, nhö vaäy goïi laø tueä giaùc khoâng phöông tieän laø troùi buoäc. Tueä giaùc coù phöông tieän laø côûi môû, laø theá naøo? Laø Boà-taùt khoâng ñem aùi kieán maø laøm saïch theá giôùi vaø laøm neân chuùng sinh, ôû trong phaùp khoâng voâ töôùng, voâ taùc töï thuaàn hoùa maø khoâng chaùn meät, nhö vaäy goïi laø tueä giaùc coù phöông tieän laø côûi môû. Phöông tieän khoâng tueä giaùc laø troùi buoäc, laø theá naøo? Laø Boà-taùt ôû nôi caùc phieàn naõo, tham duïc, saân haän vaø taø kieán… maø troàng caùc goác reã coâng ñöùc, nhö vaäy goïi laø phöông tieän khoâng tueä giaùc laø troùi buoäc. Phöông tieän coù tueä giaùc laø côûi môû, laø theá naøo? Laø Boà-taùt rôøi boû caùc phieàn naõo, tham duïc, saân haän vaø taø kieán… maø troàng caùc goác reã coâng ñöùc, hoài höôùng ñeán Boà-ñeà voâ thöôïng, nhö vaäy goïi laø phöông tieän coù tueä giaùc laø côûi môû. Ñaïi só Vaên-thuø! Boà-taùt coù beänh neân xeùt caùc phaùp nhö vaäy. Laïi xeùt thaân naøy laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ, ñoù laø tueä giaùc; daàu thaân coù beänh maø thöôøng ôû trong sinh töû taïo lôïi ích cho taát caû chöù khoâng chaùn meät, ñoù laø phöông tieän. Laïi xeùt thaân khoâng rôøi beänh, beänh khoâng rôøi thaân, thaân naøy beänh naøy khoâng caùi naøo môùi khoâng caùi naøo cuõ, ñoù laø tueä giaùc; duø thaân coù beänh maø khoâng vónh vieãn truï nôi Nieát-baøn, ñoù laø phöông tieän.

Ñaïi só Vaên-thuø! Boà-taùt coù beänh neân thuaàn hoùa taâm mình nhö vaäy maø khoâng ôû trong

söï thuaàn hoùa, cuõng khoâng ôû trong söï khoâng thuaàn hoùa. Taïi sao, vì ôû trong söï khoâng thuaàn hoùa laø phaøm phu, ôû trong söï thuaàn hoùa laø Thanh vaên, do vaäy, Boà-taùt khoâng ôû trong söï thuaàn hoùa, khoâng ôû trong söï khoâng thuaàn hoùa, taùch rôøi nhò bieân aáy laø haïnh cuûa Boà- taùt. ÔÛ trong sinh töû maø khoâng oâ nhieãm, ôû trong Nieát-baøn maø khoâng vónh dieät, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Khoâng phaûi laøm nhö phaøm phu, khoâng phaûi laøm nhö Hieàn thaùnh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Khoâng phaûi vieäc laøm dô baån, khoâng phaûi vieäc laøm trong saïch, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Tuy ñaõ vöôït quaù quaân ma maø vaãn thò hieän chieán thaéng quaân ma, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Caàu trí toaøn giaùc maø khoâng caàu keát quaû chöa ñeán luùc, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Quaùn saùt caùc phaùp khoâng sinh maø khoâng nhaäp vaøo chính vò, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Quaùn saùt möôøi hai duyeân khôûi maø nhaäp vaøo taø kieán, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Thu nhaän chuùng sinh maø khoâng aùi chaáp, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Thích thuù xa rôøi maø khoâng dieät taän thaân taâm, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong ba coõi maø khoâng laøm hoûng phaùp taùnh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong khoâng maø troàng caùc goác reã coâng ñöùc, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong voâ töôùng maø hoùa ñoä chuùng sinh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong voâ taùc maø thò hieän thoï thaân, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong söï daáy leân maø daáy khôûi haïnh thieän, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong saùu Ñoä maø bieát khaép taâm, taâm sôû cuûa chuùng sinh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong saùu Thoâng maø khoâng dieät taän phieàn naõo, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong boán Taâm voâ löôïng maø khoâng ham sinh Phaïm thieân, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong thieàn ñònh giaûi thoaùt vaø Tam-muoäi maø khoâng thoï sinh theo thieàn ñònh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong boán Nieäm xöù maø khoâng vónh vieãn lìa thaân thoï taâm phaùp, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong boán Chaùnh caàn maø khoâng xaû boû thaân taâm tinh taán, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong boán Thaàn tuùc maø ñaõ ñöôïc thaàn thoâng töï taïi, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong naêm Caên maø bieát roõ caùc caên lanh chaäm cuûa chuùng sinh, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong naêm Löïc maø thích caàu möôøi Löïc cuûa Phaät, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong baûy Giaùc chi maø phaân bieät tueä giaùc cuûa Phaät, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong taùm Chaùnh ñaïo maø thích ñi theo Phaät ñaïo voâ löôïng, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñi trong Chæ vaø Quaùn laø

nhöõng phaùp hoã trôï cho tueä giaùc maø khoâng tuyeät ñoái sa vaøo tòch dieät, aáy laø haïnh cuûa Boà- taùt. Ñi trong söï khoâng sinh khoâng dieät cuûa caùc phaùp maø trang nghieâm thaân theå baèng caùc töôùng haûo, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Hieän ra cöû ñoäng cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc maø khoâng rôøi boû caùc phaùp cuûa Phaät-ñaø, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Tuøy thuaän söï trong saïch roát raùo cuûa caùc phaùp, theo choã thích öùng ñeå bieán hieän thaân mình, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Quaùn caùc quoác ñoä hoaøn toaøn tòch tónh nhö hö khoâng maø bieán hieän moïi thöù tònh ñoä, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt. Ñöôïc Phaät tueä, chuyeån phaùp luaân, nhaäp Nieát-baøn, maø khoâng rôøi boû ñöôøng ñi cuûa Boà-taùt, aáy laø haïnh cuûa Boà-taùt.

Khi Tröôûng giaû Duy-ma noùi nhö vaäy, thì trong soá ñaïi chuùng ñi theo Ñaïi só Vaên-thuø coù taùm ngaøn trôøi, ngöôøi cuøng phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.